

«Who is it»

(Qui est-ce ?)

extrait de l'Album «Dangerous» (1982)

Auteur, compositeur et interprète : Michael Jackson

Paroles en anglais

Traduction

INSTRUMENTAL

COUPLET N°1

I gave her money
I gave her time
I gave her everything
Inside one heart could... find
I gave her passion
My very soul
I gave her promises
And secrets so un...told.

Je lui ai donné de l'argent.
Je lui ai donné du temps.
Je lui ai tout donné.
Tout ce que l'on pourrait trouver dans son coeur.
Je lui ai donné la passion.
Toute mon âme.
Je lui ai fait des promesses
Et dis des secrets tellement personnels.

COUPLET N°2

And she promised me forever
And a day we would live (as) one
We made our vows
We would live a life anew
And she promised me in secret
That she'd love me for all time
It's a promise so untrue
Tell me what will I do?

Et elle m'a promis l'éternité.
Qu'un jour nous vivrons ensemble.
Nous avons fait nos vœux.
Pour vivre une nouvelle vie.
Et elle m'a promis secrètement.
Qu'elle m'aimerait pour la vie.
C'est une promesse tellement fausse.
Dis moi ce que je vais faire ?

REFRAIN

And it doesn't seem to matter
And it doesn't se-em right
(Be)cause the will has brought no fortune
Still I cry alone at night
Don't you judge of my composure
Cause I'm lying to myself
And the reason why she left me
Did she find in someone else?

Et ce ne semble pas avoir d'importance.
Et cela ne semble pas exact.
Car le destin de ne m'a apporté aucune chance.
Je pleure encore seul la nuit.
Ne juge pas de mon calme.
Car je me suis menti.
Et la raison pour laquelle elle m'a quitté.
A-t-elle trouvé quelqu'un d'autre ?

CHORUS

(Who is it?)
Is it a friend of mine?
(Who is it?)
Is it my brother?
(Who is it?)
Somebody hurt my soul, now
(Who is it?)
I can't take this stuff no more.

Qui est-ce ?
Est-ce un ami à moi ?
Qui est-ce ?
Est-ce mon frère ?
Qui est-ce ?
Quelqu'un a blessé mon âme.
Qui est-ce ?
Je ne peux pas supporter cette situation plus longtemps.

REFRAIN x 2

CHORUS

REFRAIN x 2